

under this Convention shall cease to be a member of the Agency on a decision of the Council taken by a two-thirds majority of all Member States. The provisions of Article XXIV shall apply in such a case.

Article XIX

Continuity of Rights and Obligations

On the date when this Convention enters into force, the Agency shall take over all rights and obligations of the European Space Research Organisation and of the European Organisation for the Development and Construction of Space Vehicle Launchers.

Article XX

Signature and Ratification

1. This Convention shall be open until 31 December 1975 for signature by the States which are members of the European Space Conference. The Annexes to this Convention shall form an integral part thereof.

2. This Convention shall be subject to ratification or acceptance. Instruments of ratification or acceptance shall be deposited with the Government of France.

3. After the entry into force of the Convention and pending the deposit of its instrument of ratification or acceptance, a signatory State may take part in the meetings of the Agency, without the right to vote.

découlant de la présente Convention cesse d'être membre de l'Agence à la suite d'une décision du Conseil prise à la majorité des deux tiers de tous les Etats membres. Les dispositions de l'article XXIV sont applicables dans ce cas.

Article XIX

Continuité de droits et d'obligations

A la date d'entrée en vigueur de la présente Convention, l'Agence reprend l'ensemble des droits et obligations de l'Organisation européenne de recherches spatiales et de l'Organisation européenne pour la mise au point et la construction de lanceurs d'engins spatiaux.

Article XX

Signature et ratification

1. La présente Convention est ouverte jusqu'au 31 décembre 1975 à la signature des Etats qui sont membres de la Conférence spatiale européenne. Les annexes de la présente Convention en forment partie intégrante.

2. La présente Convention est soumise à ratification ou à acceptation. Les instruments de ratification ou d'acceptation sont déposés auprès du Gouvernement français.

3. Après l'entrée en vigueur de la Convention et en attendant le dépôt de son instrument de ratification ou d'acceptation, un Etat signataire peut participer aux réunions de l'Agence, sans droit de vote.

pligtelser i medfør af nærværende konvention, skal opføre sig med at være medlem af organisationen ved en beslutning truffet af rådet med to tredjedels flertal af samtlige medlemsstater. Bestemmelserne i artikel XXIV skal finde anvendelse i et sådant tilfælde.

Artikel XIX

Kontinuitet i rettigheder og forpligtelser

Fra den dato, da nærværende konvention træder i kraft, skal organisationen overtage alle rettigheder og forpligtelser fra Den europæiske Rumforskningsorganisation og Den europæiske Organisation til udvikling og bygning af løfteraketter til rumfartøjer.

Artikel XX

Undertegnelse og ratifikation

1. Nærværende konvention skal indtil den 31. december 1975 være åben for undertegnelse af de stater, der er medlemmer af den europæiske rumkonference. De til nærværende konvention knyttede bilag skal udgøre en integrerende del af den.

2. Nærværende konvention skal ratificeres eller godkendes. Ratifikations- eller godkendelsesinstrumenterne skal deponeres hos den franske regering.

3. Efter konventionens ikrafttræden og i afventen af deponeringen af dens ratifikations- eller godkendelsesinstrument kan en signatarstat deltage i organisationens møder, dog uden stemmeret.